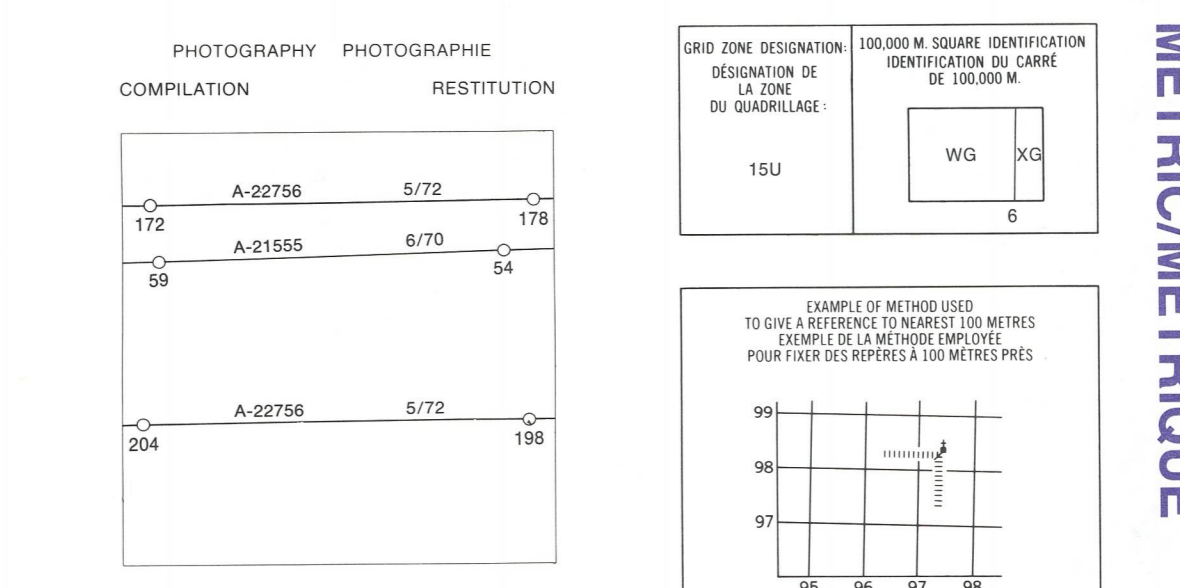


**LEGEND - LÉGENDE**

|  |   |
|--|---|
| <b>ROADS AND RELATED FEATURES</b>            | <b>ROUTES ET OUVRAGES CONNEX</b>              |
| HARD SURFACE, ALL WEATHER                    | SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS                 |
| LOOSE SURFACE                                | GRAVIER                                       |
| CART TRACK, WATER ROAD                       | CHEMIN DE TERRE, CHYVER                       |
| TRAIL, CUT LINE, PORTAGE                     | SENTIER, PERÇE, PORTAGE                       |
| BUILT-UP AREA                                | AGglomération                                 |
| RAILWAY, SIDING, STATION, STOP               | CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT  |
| BRIDGE                                       | PONT  |
| SEAPLANE BASE, ANCHORAGE                     | HYDROAÉROPORT, MOULAGE                        |
| <b>LANDMARK FEATURES</b>                     | <b>POINTS DE REPÈRE</b>                       |
| HOUSE, BARN                                  | MAISON, GRANGE                                |
| CHURCH, SCHOOL                               | ÉGLISE, ÉCOLE                                 |
| POST OFFICE                                  | BUREAU DE POSTE                               |
| HISTORICAL SITE                              | LIEU HISTORIQUE                               |
| TOWERS, FIRE, RADIO                          | TOURS, FEU, RADIO                             |
| WELL, OIL, GAS                               | PUITS, PÉTROLE, GAZ                           |
| TANK, OIL, GASOLINE, WATER                   | RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU              |
| TELEPHONE LINE                               | LIGNE TÉLÉPHONIQUE                            |
| POWER TRANSMISSION LINE                      | LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE                  |
| MINE   | MINE  |
| CUTTING, EMBANKMENT                          | DEBLAI, REMBLAI                               |
| GRAVEL PIT                                   | GRAVIER                                       |
| <b>BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL</b>         | <b>FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES</b>     |
| INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT | INTERNATIONALE, PROVINCIALE, borne frontière  |
| COUNTY, DISTRICT                             | COMTÉ, DISTRICT                               |
| TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED, UNSURVEYED        | CANTON, PAROISSE - APPENTÉE - NON APPENTÉE    |
| TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED         | TOWNSHIP, ATC-APPENTÉE, NON APPENTÉE          |
| -SECTION CORNERS                             | COINS DE SECTION                              |
| MUNICIPALITY                                 | MUNICIPALITÉ                                  |
| NATIONAL RESERVE, PARK, ETC                  | RÉSERVE NATIONALE, PARC, ETC                  |
| HORIZONTAL SURVEY POINT                      | RÉPÈRE PLANIMÉTRIQUE                          |
| BENCH MARK WITH ELEVATION                    | RÉPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE               |
| SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER         | PONT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU       |
| <b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>         | <b>DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEX</b>            |
| STREAM, SHOULDER, INDEFINITE                 | COURS D'EAU, RIVE, IMPRÉCISE                  |
| DIRECTION OF FLOW                            | DIRECTION DU COURANT                          |
| LAKE, INTERMITTENT LAKE                      | LAC, LAC INTERMITTENT                         |
| FLOODED LAND                                 | TERRAIN INONDÉ                                |
| MARSH, SWAMP, WOODED                         | MARAIS, MARECAGE (BOISÉ)                      |
| DRY RIVER BED WITH CHANNELS                  | LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENEAUX         |
| SAND, ABOVE, IN WATER                        | SABLE, AU-DESSUS, DANS L'EAU                  |
| STRING BOG                                   | MARECAGE EN ENFILADE                          |
| TUNDRA, PONDS, POLYGONS                      | TOUNDRA, ETANGS, SOLS POLYGAONAUX             |
| RAPIDS, FALLS, RAPIDS                        | RAPIDES, CHUTES, RAPIDES                      |
| FORESHORE FLATS                              | ÉSTRANS                                       |
| ROCK   | ROCHER  |
| DAM  | BARRAGE                                       |
| WHARF  | QUAI  |
| DITCH  | FOSSE   |
| <b>RELIEF FEATURES</b>                       | <b>RELIEF</b>                                 |
| CONTOURS                                     | COURBES DE NIVEAU                             |
| APPROXIMATE CONTOURS                         | COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES              |
| DEPRESSION CONTOUR                           | COURBE DE CUVETTE                             |
| SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER     | PONT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU |
| ESKER  | ESKER   |
| PINGO  | PINGO   |
| SAND, SAND DUNES                             | SABLE, DUNES                                  |
| PALSA BOG                                    | PALSE   |
| WOODED AREA                                  | RÉGION BOISÉE                                 |
| CLEARED AREA                                 | RÉGION DÉBOISÉE                               |



**REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE** CHURCH - ÉGLISE (in above) (en-dessus)

**EXAMPLE: Read number on grid line immediately below point.**  
 LONGITUDE: EST. Note the chiffre de la ligne de longitude immédiatement à gauche du repère.  
 Estimate number of a square from this line eastward to point.  
 ESTIMER le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**NOTATION: Read number on grid line immediately below point.**  
 LATITUDE: NORTH. Note the chiffre de la ligne de latitude immédiatement en dessous du repère.  
 Estimate number of a square from this line northward to point.  
 ESTIMER le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE SAMPLE EXEMPLE DU QUADRILLAGE** 975984  
 Read number just below 100,000 metres (about 63 miles) for centre of the quadrangle. Lire le chiffre juste en dessous de 100,000 mètres (environ 63 milles) au centre de la carte.

**ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 15 QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR**

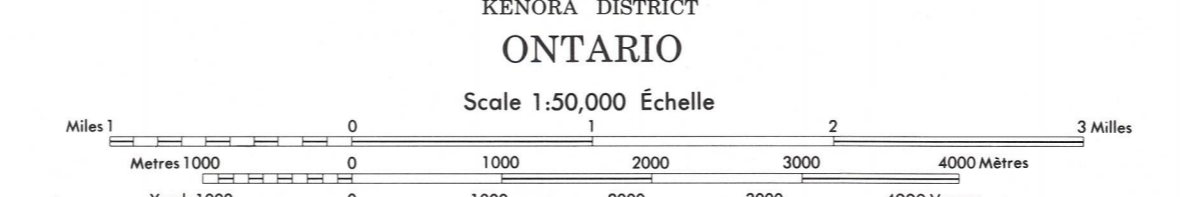
|         |         |         |
|---------|---------|---------|
| 52 N/1  | 52-O/4  | 52-O/3  |
| 52 K/16 | 52 J/13 | 52 J/14 |
| 52 K/9  | 52 J/12 | 52 J/11 |

The 1975 MAGNETIC BEARING is 2°30' (41 mils) EAST OF GRID NORTH.  
 ANNUAL CHANGE INCREASING 0.9"  
 GRID NORTH is 0°58' (17 mils) EAST OF TRUE NORTH  
 EST DU NORD DU QUADRILLAGE.  
 VARIATION ANNUELLE CROISSANTE 0.9"  
 NORD DU QUADRILLAGE est 0°58' (17 mils) à l'est du NORD GÉOMAGNÉTIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1975. INFORMATION CURRENT AS OF 1975.  
 COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
 © 1991, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.  
 INTERIM CORRECTIONS 1988.

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
**CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES**  
 NORTH AMERICAN DATUM 1927  
 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**OTATAKAN LAKE**  
 KENORA DISTRICT  
 ONTARIO



**ELEVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**  
**EQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES**  
 SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVES ET DE LA CARTOGRAPHIE, LE MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1975.  
 CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, LE MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.  
 © 1991, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, LE MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.  
 CORRECTIONS PROVISOIRES 1988.

